



**ARREGLOS DE COOPERACIÓN PARA PREVENIR LA PROPAGACIÓN DE
ENFERMEDADES TRANSMISIBLES MEDIANTE LOS VIAJES AÉREOS (CAPSCA) –
AMÉRICAS (RLA/08/901)**

**TERCERA REUNIÓN MUNDIAL DE COORDINACIÓN
Y CUARTA REUNIÓN DEL PROYECTO AMÉRICAS DEL CAPSCA
WWW.CAPSCA.ORG**

INFORME FINAL

Santiago, Chile, 8 al 12 de octubre de 2012

Preparado por la Secretaría
Diciembre 2012

La designación empleada y la presentación en esta publicación no implica expresión alguna por parte de la OACI referente al estado jurídico de cualquier país, territorio, ciudad o área, ni de sus autoridades o relacionadas con la delimitación de sus fronteras o límites.

ÍNDICE

Contenido	Página
Índice	i-1
Reseña	ii-1
ii.1 Lugar y duración de la Reunión.....	ii-1
ii.2 Ceremonia inaugural.....	ii-1
ii.3 Organización, Oficiales y Secretaría.....	ii-1
ii.4 Idiomas de trabajo	ii-1
ii.5 Programa y Presentaciones	ii-2
ii.6 Asistencia	ii-5
 Lista de Participantes	 iii-1
 Logros y Resultados	 1
Introducción	1-1
Visita al Aeropuerto internacional Arturo Merino Benítez.....	1-1
Conclusiones	1-1
 Apéndices	
Lista de Participantes a la Capacitación de Asesores Técnicos	1A
Diagrama para la notificación de caso sospechoso de enfermedad transmisible, u otro riesgo de salud pública, a bordo de una aeronave.....	1B

RESEÑA

ii.1 **Lugar y fecha de las reuniones**

La Tercera Reunión Mundial de Coordinación y Cuarta Reunión del Proyecto CAPSCA, Américas de los Arreglos de Cooperación de la OACI para Prevenir la Propagación de Enfermedades Transmisibles mediante los Viajes Aéreos (CAPSCA), se llevaron a cabo del 8 al 12 de octubre de 2012 en el Hotel Intercontinental Santiago & Centro de Convenciones, en la ciudad de Santiago, Chile.

El día 12 de octubre se llevó a cabo la Capacitación de los Asesores Técnicos del CAPSCA-Américas en el Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez de Santiago.

ii.2 **Ceremonia Inaugural**

El Dr. Anthony Evans, Jefe de la Sección de Medicina de Aviación de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), y Director del Proyecto CAPSCA, pronunció su discurso de apertura y dio la bienvenida a los participantes de los Estados y Organizaciones Internacionales, agradeciendo al mismo tiempo a la Dirección General de Aeronáutica Civil de Chile (DGAC), por auspiciar estos importantes eventos de CAPSCA-Américas.

El Dr. José Antonio Pagés, Representante de la Organización Panamericana de Salud/Organización Mundial de Salud (OPS/OMS) en Chile agradeció al Gobierno de Chile por ser anfitrión del evento y a, la OACI por el esfuerzo y trabajo efectuado en la realización de dichas reuniones.

El Gral. de Aviación Jaime Alarcón, Director General de la Dirección General de Aeronáutica Civil de Chile, dio la bienvenida a las delegaciones internacionales, deseó un productivo trabajo durante las reuniones e inauguró oficialmente los eventos.

ii.3 **Organización, Oficiales y Secretaría**

El Dr. Anthony Evans actuó como Secretario de los eventos, con el apoyo del Sr. Michiel Vreedenburgh, Director Regional Adjunto de la Oficina Regional para Norteamérica, Centroamérica y el Caribe (NACC) de la OACI y Coordinador del Proyecto CAPSCA; Sra. Lía Ricalde, Especialista Regional en Aeródromos y Sr. Pablo Lampariello, Especialista Regional AVSEC, ambos de la Oficina Regional de Sudamérica (SAM) de la OACI, actual y futuro coordinador (a) Regional de CAPSCA para las Américas de la Región SAM, respectivamente, y Sr. Jaime Calderón, Especialista Regional en Aeródromos de la Oficina Regional NACC de la OACI y Coordinador Regional para las Regiones NAM/CAR de CAPSCA Américas

ii.4 **Idiomas de Trabajo**

Los idiomas de trabajo fueron español e inglés, con interpretación simultánea en ambos idiomas.

ii.5 Programa y Presentaciones

La agenda de trabajo se detalla a continuación:

Lunes, 8 de octubre de 2012 – Programa Mundial del CAPSCA, Proyectos Regionales y Agencias Asociadas de las Naciones Unidas

- CAPSCA Logros Mundiales - Dr. Anthony Evans, Jefe, Sección Medicina de Aviación, Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), Sede y Director del Programa del CAPSCA
- Reglamento Sanitario Internacional (RSI) Resultados Mundiales de Implementación - Dr. Daniel Lins Menucci, Jefe de Equipo para Puertos, Aeropuertos y Cruces Fronterizos Terrestres (PAG), Apoyo a la Dependencia de Desarrollo de Capacidad del RSI (SID), Capacidades, Alerta y Respuesta Mundiales (GCR), Grupo Orgánico de Seguridad Sanitaria y Medio Ambiente (HSE), Organización Mundial de Salud (OMS)
- Revisión de las Conclusiones de la Segunda Reunión Mundial de Coordinación – Sr. Michiel Vreedenburgh, Subdirector Regional, Oficina Regional para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC), OACI y Coordinador del Programa del CAPSCA
- Avances del CAPSCA Asia Pacífico - Dr. Jarnail Singh, Presidente, Consejo Médico de Aviación Civil, Autoridad de Aviación Civil de Singapur (CAAS) y Asesor Técnico del CAPSCA
- Avances del CAPSCA África – Sra. Nancy Onyedim, Especialista Regional de Cooperación Técnica, Oficina Regional para África Oriental y Meridional (ESAF), y Sr. Evalou Gngang, Especialista Regional de Cooperación Técnica, Oficina Regional para África Occidental y Central (WACAF), OACI y Coordinadores Regionales de África del CAPSCA
- Avances del CAPSCA Américas – Sra. Lia Ricalde, Especialista Regional de Aeródromos y Ayudas Terrestres, Oficina Regional para Sudamérica (SAM) – OACI y Coordinadora Regional SAM del CAPSCA Américas
- Avances del CAPSCA Europa – Sr. Matthias Jeglitza, Política de Transporte Aéreo, Asuntos Aeronáuticos, Ministerio Federal de Transporte, Construcción y Desarrollo Urbano, Alemania y Presidente del CAPSCA Europa
- Avances del CAPSCA Medio Oriente – Sr. Jehad Faqir, Subdirector Regional, Oficina Regional para Oriente Medio (MID) – OACI y Coordinador Regional de Oriente Medio del CAPSCA
- Implementación del RSI en las Américas – Dr. Miguel Mínguez, Asesor Regional, RSI/Puntos de Entrada (POE), Área de Vigilancia de la Salud y Prevención y Control de Enfermedades, Organización Panamericana de Salud (OPS), OMS

Martes, 9 de octubre de 2012 – Avances Técnicos y Organizaciones Internacionales Asociadas de la Industria

- Mercancías Peligrosas - Dra. Katherine Rooney, Jefe, Sección Mercancías Peligrosas, Sede de la OACI
- Plan de Continuidad de las Actividades (BCP): Aspectos Específicos para las Emergencias de Salud Pública – Lineamientos para las Líneas Aéreas – Dr. Claude Thibeault, Asesor Médico, Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA)
- Sistemas de Gestión de Continuidad de las Actividades: Lineamientos de Implementación para Aeropuertos – Sr. Arturo García-Alonso, Sub Director, Facilitación y Tecnología de la Información (IT) del Aeropuerto, Consejo Internacional de Aeropuertos (ACI) – Mundial
- Federación Internacional de Asociaciones de Pilotos de Línea Aérea (IFALPA) - Dr. Carlos Salicrup, Cirujano de a bordo-Piloto, IFALPA

- Contribución de la Asociación Iberoamericana de Medicina del Espacio Aéreo al Programa del CAPSCA - Dr. Carlos Staff, Asociación Iberoamericana de Medicina Aeroespacial (AIMA)
- BioDiaspora: Una Tecnología Original Web-GIS para Mitigar la Propagación Internacional de Enfermedades Infecciosas y Minimizar la Interrupción de Viajes Aéreos Internacionales - Dr. Kamran Khan, División de Enfermedades Infecciosas, Hospital St. Michael, Universidad de Toronto, Canadá
- Asistencia médica a las compañías aéreas con base en tierra – Dr. Paulo Magalhães Alves, VP Sanidad Aérea y Marítima, MedAire, Compañía de Auxilio Internacional
- Organización Mundial de Turismo de las Naciones Unidas (OMT) – Dr. Dirk Glaesser, Coordinador de Gestión de Riesgo y Crisis, OMT
- Evaluación de pasajeros por enfermedades - Dr. Jarnail Singh, Presidente, Consejo Médico de Aviación Civil, Autoridad de Aviación Civil de Singapur (CAAS) y Asesor Técnico del CAPSCA

Miércoles, 10 de octubre de 2012 – Estado/Territorio Experiencias

- Experiencia de Chile – Dr. Karina Flores, Jefe de Medicina de Aviación, Dirección General de Aeronáutica Civil de Chile
- Experiencia de Canadá – Sra. Shelley Chambers, Directora Operaciones Internacionales, Transport Canada y Dra. Carrie Straight, Coordinadora de Estándares e Instrucción, Agencia de Salud Pública, Canadá
- “Una Réplica de CAPSCA” - Experiencia de Barbados – Dr. Rajamanickam A. Manoharsingh, Oficial Médico de Salud – Puertos, Ministerio de Salud, Barbados y VicePresidente del CAPSCA Américas
- Respuesta Integrada a Emergencias de Salud Pública e Implementación del RSI en aeropuertos, puertos y regiones vecinas – Dra. Dulce Maia Trindade, Autoridad de Salud del Aeropuerto Internacional de Macao, Comité para el Control de Enfermedades en los Puertos, Región Administrativa Especial de China & Dr. Kenneth Chan Shut Wah, Alto Oficial de Salud Pública de los Puertos, Oficina de Salud Pública de los Puertos, Departamento de Salud Pública de Hong Kong, SARG
- Experiencia de Kenia – Dr. Stephen Karau, Jefe Asesor Médico, Autoridad de Aviación Civil de Kenia (KCAA) y Presidente del CAPSCA África
- Análisis Retrospectivo de la detección de llegada utilizando escáner térmico 2009-2012 en Sudáfrica – Dra. Lesego Bogatsu, Alto Directivo de Medicina de Aviación, Autoridad de Aviación Civil, Sudáfrica
- Experiencia de Alemania, Directrices sobre Capacidades Centrales del RSI – Mr. Matthias Jeglitza, Política de Transporte Aéreo, Asuntos Aeronáuticos, Ministerio Federal de Transporte, Construcción y Desarrollo Urbano, Alemania y Presidente del CAPSCA Europa
- Desarrollo del Proyecto CAPSCA en Cuba – Dr. Pablo González Martínez, Director Centro Médico, Instituto de Aviación Civil de Cuba (IACC)
- Experiencia de Nueva Zelanda – Sr. John Gardner, Protección de Sanidad de Fronteras, Ministerio de Salud, Nueva Zelanda
- Experiencia de Nigeria – Dra. Teresa Bassey, Directora Normas Aeromédicas, Autoridad de Aviación Civil de Nigeria
- Experiencia de Singapur - Dr. Jarnail Singh, Presidente, Consejo Médico de Aviación Civil, Autoridad de Aviación Civil de Singapur (CAAS) y Asesor Técnico del CAPSCA

Jueves, 11 de octubre de 2012 – Futuro del CAPSCA

- Formulario de Localización del Pasajero & Resultados del cuestionario de la OACI - Dr. Anthony Evans, Jefe, Sección Medicina de Aviación, Sede OACI y Director del Programa del CAPSCA
- Visión general de los hallazgos en las visitas de asistencia del CAPSCA Américas - Sr. Jaime Calderón, Especialista Regional en Aeródromos y Ayudas Terrestres, Oficina Regional NACC, OACI y Coordinador Regional NAM/CAR del CAPSCA Américas
- Preguntas de la auditoría del Programa Universal de Auditoría de la Seguridad Operacional de la OACI (*Universal Safety Oversight Audit Programme - USOAP*) - Dr. Anthony Evans, Jefe, Sección Medicina de Aviación, Sede OACI y Director del Programa del CAPSCA
- OMS RSI POE Certificación de Aeropuertos - Dr. Daniel Lins Menucci, Jefe de Equipo PAG, Dependencia SID, Departamento GCR, HSE Cluster, OMS
- Terminología relacionada al Glosario de Emergencia de Salud Pública (*Public Health Emergency – PHE*) - Dr. Anthony Evans, Jefe, Sección Medicina de Aviación, Sede OACI y Dr. Miguel Mínguez, Asesor Regional, RSI/POE, OPS/OMS
- Respuesta Multisectorial a todo-riesgo de PHE - Dr. Anthony Evans, Jefe, Sección Medicina de Aviación, Sede OACI y Director del Programa del CAPSCA
- Futuro del CAPSCA y Financiamiento– Sr. Michiel Vreedenburgh, Subdirector Regional, Oficina Regional NACC, OACI y Coordinador del Programa CAPSCA
- Modelo Financiero para Proyecto CAPSCA, Gestión Colombia – Dra. Patricia Barrientos, Directora de Medicina de Aviación y Licencias Aeronáuticas, Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil, UAEAC, Colombia y Presidente del CAPSCA Américas

Viernes, 12 de octubre de 2012 – Capacitación para Asesores Técnicos del CAPSCA Américas.

- Metodología de la visita de Asistencia – Dr. Juan Carlos Monteza, Asesor Técnico CAPSCA Américas
- Lista de verificación para la visita de asistencia - Dr. Juan Carlos Monteza, Asesor Técnico CAPSCA Américas
- Presentación de la Autoridad de Salud Pública de Chile sobre el Plan Nacional de Emergencia de Salud Pública enfocado al sector aviación, Sra. Mónica Chiu, Encargada Centro Nacional de Enlace, Ministerio de Salud
- Presentación del operador del Aeropuerto y proveedor de Servicios de Tránsito Aéreo, sobre el Plan de Emergencia de Salud Pública del Aeropuerto Arturo Merino Benítez, Sr. Eduardo del Canto Hidalgo, Dirección General de Aeronáutica Civil, Chile
- Presentación de LAN sobre su Plan General de Emergencias y de Salud Pública, Sr. Miguel Silva Vásquez, Coordinador Corporativo de Respuesta a Emergencias LAN Airlines
- Recorrido al Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez (AMB)
 - Centro de Operaciones de Emergencias (COE)
 - Sala Aislamiento, primer nivel Terminal Nacional y Área Revisión/Evaluación de Pasajeros, bajada revisión Inmigración.
 - Área Inmigración – Aduana – Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
 - Cuartel de Servicios de Salvamento y Extinción de Incendios (SSEI).
 - Servicio de Urgencias Médicas (SUM)
 - Torre de Control
- Análisis de brecha, discusión de los resultados de la Visita de Asistencia

Las presentaciones se pueden acceder en la página web del CAPSCA:
<http://www.capsca.org/GlobalAmericas2012.html>.

ii.6 **Asistencia**

Asistieron a la Reunión 110 participantes de 32 Estados: Alemania, Barbados, Belice, Benín, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Egipto, Estados Unidos, Hong Kong China, Italia, Jamaica, Kenia, Macao China, México, Mongolia, Nicaragua, Nigeria, Nueva Zelanda, Paraguay, Perú, República Democrática del Congo, República Dominicana, Santa Lucía, Singapur, Sudáfrica, Surinam, Trinidad & Tobago y 7 Organizaciones Internacionales: ACI, AIMA, IATA, IFALPA, OMS/OPS, OMT y OACI, y dos representantes de la industria: la empresa MedAire y la Universidad de Toronto.

La Lista de Participantes consolidada se muestra en las páginas iii-1 a la iii-11.

LIST OF PARTICIPANTS / LISTA DE PARTICIPANTES**ALEMANIA/GERMANY**

1. Matthias Jeglitza*

BARBADOS

2. Rajamanickam A. Manoharsingh*

BELICE/BELIZE

3. Shaun Young

BENIN

4. Angelo Assogba

BRASIL/BRAZIL

5. Marcos Afonso Braga Pereira
6. Cristiano Gregis
7. Wanda Fornaciari Augusto

CANADA

8. Shelley Chambers*
9. Alain Boucard
10. Carrie Straight*

CHILE

11. Karina Flores Rojas*
12. Carlos Rojas
13. Juan Luis Rodríguez Mahan
14. Juan C. Rojas
15. Jorge Dumont Baez
16. Jaime Sánchez Segura
17. Tomás Oksenberg
18. Victoria Espinoza Cepeda
19. Mónica Chiu Alvarez*
20. José Emilio Villarroel
21. Viviana Sotomayor Proschle
22. Karem Valenzuela
23. David Adonis Muñoz
24. Cristina Moreno Werner
25. Luis González A.
26. Eliana Palta Rojas
27. Diego Silva

CHILE (CONT.)

28. Pauline Romo García
29. Claudia Andrea Soto Matamala
30. José Tramon Cárdenas
31. Mariangela Cassinelli
32. Luis Bevilacqua Saavedra
33. Carlos Herrera Ronco
34. Jaime Henríquez Rojas
35. Hugo Ortega Zapata
36. Carlos Hernández Verino

COLOMBIA

37. Patricia Barrientos Barrientos*
38. Silvia Borrero Arce
39. Freddy Alberto Andrade Basto
40. Javier Ríos Plata
41. Beatriz Eugenia Serna Monsalve
42. Liliana Sánchez

COSTA RICA

43. Johnny Alonso González Portilla

CUBA

44. Pablo González Martínez*
45. Niurka Molina Águila

ECUADOR

46. Carlos Eduardo Cruz Hidalgo
47. Adriano Zambrano Lopez

EGIPTO/EGYPT

48. Hussein Mohamed Sultan
49. Shereen Farouk Amin
50. Hisham Abdel-Fattah Ibrahim
51. Ahmed Mahmoud Rashad Elhaddad

ESTADOS UNIDOS/UNITED STATES

52. Thomas Felix
53. Peter Houck

HONG KONG CHINA

54. Kenneth Chan Shut Wah

ITALIA/ITALY

55. Antonello Furia

JAMAICA

56. Charlesworth Roberts

KENYA

- 57. Stephen Karau*
- 58. Jedidah Nasieku Kasaine
- 59. Mohamed B. Duba
- 60. Harrison Machio
- 61. Charles Ombati Onger Arisa

MACAO CHINA

62. Maria Dulce Maia Trindade*

MEXICO

63. Fátima Sánchez Espejo

MONGOLIA

- 64. Erdenebat Dorj
- 65. Gombo Nsanjargal

NICARAGUA

- 66. Bernabe Calero Cerna
- 67. Luis Enrique Miranda O.

NIGERIA

68. Teresa Bassey*

NUEVA ZELANDA/NEW ZEALAND

69. John Gardner*

PARAGUAY

70. Yessica Rivera

PERÚ

71. Juan Carlos Monteza*

**REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO/
CONGO DEMOCRATIC REPUBLIC**

72. Malekani Saghasa Dieudonné

**REPÚBLICA DOMINICANA/DOMINICAN
REPUBLIC**

- 73. Danilo Octavio Marcano Céspedes
- 74. Francia Josefina R. Peña Rivas

SANTA LUCÍA/SAINT LUCIA

75. Gemma Chery

SINGAPUR/SINGAPORE

76. Jarnail Singh*

SUDÁFRICA/SOUTH AFRICA

- 77. Lesego Bogatsu*
- 78. Thabani Nkwanyana

SURINAME

- 79. Astracia Warner
- 80. Mienakoemari Lachman
- 81. Baarn Faizel Reinard
- 82. Haydi Leeftang
- 83. Vivian Bijnaar

TRINIDAD & TOBAGO

- 84. Hema Dass
- 85. Kingsley Herreira
- 86. Claude D'Oliveira
- 87. Dexter Demas
- 88. Adelle Lisa Chin

ACI

89. Arturo García-Alonso*

AIMA

90. Carlos Staff*

IATA

91. Claude Thibeault*
92. Heather MacDonald
93. Tamara Smoje

IFALPA

94. Carlos Salicrup*

MEDAIRE

95. Paulo Magalhães Alves*

OPS/OMS – PAHO/WHO

96. Miguel Minguez*
97. Daniel Lins Menucci*
98. Angel M. Alvarez Valdes
99. Rachel Eersel

UNIVERSITY OF TORONTO

100. Kamran Khan*

OMT/UNWTO

101. Dirk Glaesser*

OACI/ICAO

102. Anthony Evans*
103. Katherine Rooney*
104. Michiel Vreedenburgh*
105. Jehad Faqir*
106. Nancy Onyedim*
107. Jaime Calderón*
108. Lía Ricalde*
109. Pablo Lampariello
110. Evalou Gngang*

*Expositores

Name / Position Nombre / Puesto	Administration / Organization Administración / Organización	Telephone / E-mail Teléfono / Correo-e
ALEMANIA/GERMANY		
Matthias Jeglitza Deputy Head of Division	Federal Ministry of Transport, Building and Urban Development Division LR12B Air Transport Policy, Aviation Affairs, CAPSCA EU3-5 Chair Focal Point	Tel. + 49 30 2008 4563 E-mail matthias.jeglitza@bmvs.bund.de
BARBADOS		
Rajamanickam A. Manoharsingh Medical Officer of Health - Ports	Port Health, Ministry of Health	Tel. + 1 246 231 3306 / 427 8161 E-mail drmanoharsingh@hotmail.com
BELICE/BELIZE		
Shaun Young Operations Officer	Belize Department of Civil Aviation	Tel. + 501 225 2014 E-mail syoung@civilaviation.gov.bz flite3666@yahoo.com
BENIN		
Angelos Assogba Medecin Aeronautique	Agence Nationale de l'Aviation Civile	Tel. + 229 21 30 92 17 E-mail angelostan@yahoo.fr anacaero@leland.bj
BRASIL/BRAZIL		
Marcos Afonso Braga Pereira Gerente Técnico Directoría de Operaciones de Aeronaves	Agencia Nacional de Aviación Civil – ANAC	Tel. + 55 21 3501 5147 E-mail marcos.pereira@anac.gov.br
Cristiano Gregis Quarantine Service Coordinator of the General Office for Ports, Airports and Ground Crossings	ANVISA – Brazilian Health Surveillance Agency	Tel. + 55 61 3462 5523 E-mail cristiano.gregis@anvisa.gov.br
Wanda Fornaciari Augusto Especialista en Regulación y Vigilancia Sanitaria	ANVISA – Brazilian Health Surveillance Agency	Tel. + 55 11 2445 5532 E-mail wanda.augusto@anvisa.gov.br
CANADA		
Shelley Chambers Director, International Operations	Transport Canada Safety and Security Civil Aviation	Tel. + 1 613 990 8177 E-mail shelley.chambers@tc.gc.ca
Alain Boucard Gestionnaire régional – Service de Quarantaine Est du Canada	Public Health Agency of Canada	Tel. + 1 514 633 3015 Cel. + 1 514 816 0234 E-mail alain.boucard@phac-aspc.gc.ca

Name / Position Nombre / Puesto	Administration / Organization Administración / Organización	Telephone / E-mail Teléfono / Correo-e
Carrie Straight Coordinator of Standards and Training	Public Health Agency of Canada	Tel. + 1 613 954 8175 Cel. + 1 613 868 6141 E-mail carrie.straight@phac-aspc.gc.ca
CHILE		
Karina Flores Rojas Jefa Sección Medicina de Aviación	Dirección General de Aeronáutica Civil, Chile	Tel. + 562 439 2389 E-mail kflores@dgac.cl
Carlos Rojas Jefa Departamento Aeronavegabilidad	Dirección General de Aeronáutica Civil, Chile	Tel. + 562 439 2690 E-mail crojas@dgac.cl
Juan Luis Rodríguez Mahan Jefe Subdepartamento Aeródromos	Dirección General de Aeronáutica Civil, Chile	Tel. + 562 290 4609 E-mail jrodriguez@dgac.cl
Juan C. Rojas Jefe Subdepartamento ATS	Dirección General de Aeronáutica Civil, Chile	Tel. + 562 290 4610 E-mail jrojas@dgac.cl
Jorge Dumont Baez Jefe de Programación y Control	Aeropuerto Arturo Merino Benítez, Dirección General de Aeronáutica Civil, Chile	Cel. + 56 9 1581770 E-mail jdumont@dgac.cl
Jaime Sánchez Segura Controlador de Tránsito Aéreo	Dirección General de Aeronáutica Civil, Chile	Tel. + 562 290 4670 E-mail jasanchez@dgac.cl
Tomás Oksenberg Director	Servicio de Urgencia Médica, Aeropuerto Arturo Merino Benítez, Dirección General de Aeronáutica Civil, Chile	Tel. + 56 9 158 1773 E-mail tomas.oksenberg@dgac.cl
Victoria Espinoza Cepeda Médico Oficial de Sanidad Grado Mayor	Ministerio de Defensa, Estado Mayor Conjunto, EMCO, Chile	Cel. + 56 9 8226750 E-mail vespinoza@emco.mil.cl
Mónica Chiu Alvarez Epidemióloga, Encargada Centro Nacional de Enlace	Ministerio de Salud Departamento Epidemiología	Tel. + 562 574 4950 E-mail mchiu@minsal.cl
José Emilio Villarroel Geógrafo, Encargado Puntos de Entrada (Aeropuertos)	Ministerio de Salud Departamento Epidemiología	Tel. + 562 574 4952 E-mail jvillarroel@minsal.cl
Viviana Sotomayor Proschle Epidemióloga	Ministerio de Salud Departamento Epidemiología	Tel. + 562 574 0122 E-mail vsotomay@minsal.cl
Karem Valenzuela Profesional Emergencias y Desastres	Ministerio de Salud	Tel. + 562 574 0667 E-mail karem.valenzuela@minsal.cl
David Adonis Muñoz Asesor Telecomunicaciones	Departamento Emergencias y Desastres, Ministerio de Salud	Tel. + 562 574 0725 E-mail dadonis@minsal.cl

Name / Position Nombre / Puesto	Administration / Organization Administración / Organización	Telephone / E-mail Teléfono / Correo-e
Cristina Moreno Werner Jefe SubDpto. Epidemiología	SEREMI de Salud Región Metropolitana, Chile	Tel. + 562 E-mail cristina.moreno@medsalud.gov.cl
Luis González A. Epidemiólogo	SEREMI de Salud Región Metropolitana, Chile	Cel. + 56 9 2248287 E-mail luis.gonzaleza@redsalud.gov.cl
Eliana Palta Rojas Encargada	Oficina Sanitaria SEREMI Región Metropolitana, Chile	Tel. + 562 576 7991 E-mail eliana.palta@redsalud.gov.cl
Diego Silva Encargado de Facilitación	Junta Aeronáutica Civil, Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, Chile	Tel. + 562 519 0900 E-mail dsilva@mtt.gob.cl
Pauline Romo García Médico Veterinario	Independiente, Chile	Cel. + 56 8 9269544 E-mail mypauline@gmail.com
Claudia Andrea Soto Matamala Encargada Ambiental	Inspección Fiscal MOP Aeropuerto Arturo Merino Benítez, Chile	Tel. + 562 690 1490 / 690 1491 E-mail casoto@cruzydavila.cl
José Tramon Cárdenas Inspector Fiscal	Inspección Fiscal MOP Aeropuerto Arturo Merino Benítez, Chile	Tel. + 562 690 1490 E-mail jose.tramon@mop.gov.cl
Mariangela Cassinelli Analista	Agencia Nacional de Inteligencia (ANI)	Tel. + 562 630 5000 E-mail mcassinelli@gtmail.com
Luis Bevilacqua Saavedra Subprefecto, Subjefe Departamento de Extranjería y Policía Internacional Aeropuerto	Policía de Investigaciones de Chile	Tel. + 562 690 1010 / 690 1241 Cel. + 56 9 6443693 E-mail lbevilacquas@investigaciones.cl
Carlos Herrera Ronco Gerente de Operaciones	Concesionaria SCL Terminal Aéreo de Santiago	Tel. + 562 690 1715 E-mail cherera@scltas.cl
Jaime Henríquez Rojas Director Médico	LAN Airlines, Chile	Cel. + 56 9 3321557 E-mail jaimehenriquezr@lan.com
Hugo Ortega Zapata Jefe Departamento Prevención de Riesgos	Sky Airline S. A. Chile	Cel. + 56 9 8711328 E-mail hortega@skyairline.cl
Carlos Hernández Verino Jefe Departamento Seguridad de Vuelo y Comandante de Aeronave	Sky Airline S. A. Chile	Cel. + 56 9 6471504 E-mail cverino@vtr.net
COLOMBIA		
Patricia Barrientos Barrientos Directora Medicina de Aviación y Licencias Aeronáuticas	Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil de Colombia—UAEAC	Tel. +571 296 2415 / 296 2363 Cel. +571 317 3677255 E-mail patricia.barrientos@aerocivil.gov.co

Name / Position Nombre / Puesto	Administration / Organization Administración / Organización	Telephone / E-mail Teléfono / Correo-e
Silvia Borrero Arce Jefe Grupo Sanidad Aeroportuaria	Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil de Colombia—UAEAC	Tel. +571 296 3297 / 296 3070 E-mail sborrero@aerocivil.gov.co
Freddy Alberto Andrade Basto Profesional - Grupo de Sanidad Portuaria Vigilancia en Salud Pública	Ministerio de Salud y Protección Social	Tel. + 571 310 6697078 E-mail ingfreddyandrade2@gmail.com
Javier Rios Plata Consultor Sanidad Portuaria	Ministerio de Salud y Protección Social	Tel. + 571 330 500 Ext. 1446 + 057 3103268959 E-mail jrrios@minsalud.gov.co jrp1973@gmail.com
Beatriz Eugenia Serna Monsalve Consultora Jurídica	Ministerio de Salud	Tel. + 571 310 7791561 E-mail bserna@minsalud.gov.co
Liliana Sánchez González Coordinadora Médica	Aerosanidad S. A. S.	Tel. + 571 310 719 00 80 + 573 320 455 57 84 E-mail bucaramanga@aerosanidadsas.com sanchezgiliana@gmail.com
COSTA RICA		
Johnny Alonso González Portilla Médico Aeronáutico	Servicio de Vigilancia Aérea (Ministerio de Seguridad Pública) Benemérita Cruz Roja Costarricense	Tel. + 506 8328 9517 / 22859553 E-mail jagp67@medicos.cr jagp67@yahoo.com
CUBA		
Pablo Maximiliano González Martínez Director Centro Médico de la Aviación Civil	IACC – Instituto de Aviación Civil de Cuba	Tel. + 537 873 7957 E-mail pablo.gonzalez@cemac.cacsavia.net.cu
Niurka Molina Águila Jefe de Departamento de Control Sanitario Internacional	Ministerio de Salud Pública de Cuba	Tel. + 03 537 838 3351 Cel. + 05 2870622 E-mail niurkama@infomed.sld.cu
ECUADOR		
Carlos Eduardo Cruz Hidalgo Administrador del Aeropuerto de Quito	Dirección General de Aviación Civil, Ecuador	Tel. + 593 330 1516 Cel. + 593 999829453 E-mail ccruzhi@gmail.com
Adriano Zambrano Lopez Administrador del Aeropuerto de Guayaquil	Dirección General de Aviación Civil, Ecuador	Tel. + 593 4 2169219 / 216 9217 Cel. + 593 993510569 / 999259223 E-mail adriano.zambrano@dgac.gob.ec adriano6622@yahoo.es
EGIPTO/EGYPT		
Hussein Mohamed Sultan Director of Medical Affair	Ministry of Civil Aviation Arab Republic of Egypt	Tel. + 2011 25536611 E-mail husseinsultan1@hotmail.com

Name / Position Nombre / Puesto	Administration / Organization Administración / Organización	Telephone / E-mail Teléfono / Correo-e
Shereen Farouk Amin Director of Department of Preventive Medicine and Occupational Health and Safety	Ministry of Civil Aviation Egyptian Civil Aviation Authority Arab Republic of Egypt	Tel. + 2011 14922210 / 002 02 22677617 E-mail shereenfar2004@hotmail.com
Hisham Abdel-Fattah Ibrahim General Director for Operations Center and Crisis Management	Ministry of Civil Aviation Egyptian Civil Aviation Authority Arab Republic of Egypt	Tel. + 002 02 22677617 E-mail hgpm66@gmail.com
Ahmed Mahmoud Rashad Elhaddad E.A.C. Medical Consultant	Egyptian Airports Company Arab Republic of Egypt	Tel. + 002 01 223151895 E-mail rashadalhadad@yahoo.com
ESTADOS UNIDOS/UNITED STATES		
Thomas Felix Manager, Airport Panning & Programming Branch Eastern Region – Airports Division	FAA - Federal Aviation Administration	Tel. + 1718 553 3335 E-mail tom.felix@faa.gov
Peter Houck Medical Officer	Centers for Disease Control and Prevention - CDC	Tel. + 1206 3554676 E-mail phouck@cdc.gov
HONG KONG CHINA		
Kenneth Chan Shut Wah Senior Port Health Officer	Port Health Office, Department of Health Hong Kong, SARG	Tel. + 852 3904 9301 E-mail kennethswchan@dh.gov.hk
ITALIA/ITALY		
Antonello Furia Chief Medical Officer	ENAC – Ente Nazionale Aviazione Civile Italian C.A.A. Ufficio Medicina Aeronáutica	Tel. + 39 3204781055 E-mail a.furia@enac.gov.it
JAMAICA		
Charlesworth Roberts Medical Assessor	Jamaica Civil Aviation Authority	Tel. + 876 960 3948 E-mail cjroberts@cwjamaica.com
KENYA		
Stephen N. Karau Chief Medical Assessor	Kenya Civil Aviation Authority	Tel. + 254 722 742 702 E-mail snkarau@gmail.com
Jedidah Nasieku Kasaine Nursing Officer	Kenya Civil Aviation Authority	Tel. + 254 715 371 424 E-mail jsieku@yahoo.co.uk
Mohammed B. Duba Port Public Health Officer	Ministry of Public Health and Sanitation	Tel. + 254 020 271 70 Cel. + 254 716 861 917 E-mail bagao.mohammed@yahoo.com

Name / Position Nombre / Puesto	Administration / Organization Administración / Organización	Telephone / E-mail Teléfono / Correo-e
Harrison Machio Safety & Operations Manager	Kenya Airports Authority	Tel. + 254 722 849 930 E-mail harrison.machio@kenyaairports.co.ke
Charles Ombati Onger Arisa Chief Fire Officer	Kenya Airports Authority	Tel. + 254 722 306 301 E-mail charles.arisa@kenyaairports.co.ke
MACAO CHINA		
Maria Dulce Maia Trindade Public Health Specialist, Md Health Authority of Macau International Airport	Macau Committee for Control of Communicable Diseases in POEs (IHR) Health Bureau of Macau S.A.R.	Tel. + 853 8504 1475(6) Cel + 853 6669 5795 E-mail nps.dulce@ssm.gov.mo dulmaia@gmail.com
MEXICO		
Fátima Sánchez Espejo Coordinación de Vinculación Internacional	Secretaría de Salud / Dirección General de Epidemiología	Tel. + 52 55 5337 1707 E-mail fsanchez@dgpi.salud.gob.mx fatimasespejo@yahoo.com.mx
MONGOLIA		
Erdenebat Dorj Air Transport Policy & Regulation General Manager	Civil Aviation Authority of Mongolia	Tel. + 976 282018 (o) Cel. + 976 99056551 E-mail erdenebat.d@mcaa.gov.mn
Gombo Nsanjargal Director of PEL	Civil Aviation Authority of Mongolia	Tel. + 976 11 285018 E-mail g_nasaa@mcaa.gov.mn
NICARAGUA		
Bernabé Calero Cerna Responsable Sección Médica Aeronáutica	Instituto Nicaragüense de Aeronáutica Civil (INAC)	Tel. + 505 22768580 / 89485205 E-mail doctoraeronautico@yahoo.es
Luis Emilio Miranda O. Coordinador U.M.A.	Aeropuerto Augusto Cesar Sandino, Nicaragua	Tel. + 887 83829 E-mail emiranda@eaai.com.ni
NIGERIA		
Teresa Bassey Director Aeromedical Standards CAPSCA Lead Technical Advisor – AFRICA	Nigerian Civil Aviation Authority	Tel. + 234 805 509 3309 E-mail tessobass@hotmail.com
NUEVA ZELANDA/NEW ZEALAND		
John Gardner Senior Adviser	Border Health Protection, Ministry of Health New Zealand	Tel. + 64 4 816 3925 E-mail John_gardner@moh.govt.nz

Name / Position Nombre / Puesto	Administration / Organization Administración / Organización	Telephone / E-mail Teléfono / Correo-e
PARAGUAY		
Yessica Rivera Ortiz Médico	Dirección Nacional de Aeronáutica Civil, Paraguay	Tel. + 595 21 645600 Int. 2372 + 595 21 0981 486156 E-mail yessikrivera@hotmail.com
PERU		
Juan Carlos Monteza Neumann Asesor Técnico CAPSCA	CAPSCA/OACI, Perú	Tel. + 511 484-6868 Ext. 204 Cel. + 51 997379649 E-mail juan.monteza@starperu.com jcmonteza@hotmail.com
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO/CONGO DEMOCRATIC REPUBLIC		
Malekani Saghassa Dieudonné Medical Advisor CAPSCA Project Technical Advisor	Civil Aviation Authority of the Democratic Republic of the Congo	Tel. + 243 89 646 3429 / + 243 99 992 7403 E-mail dieumalekani@yahoo.fr
REPÚBLICA DOMINICANA/DOMINICAN REPUBLIC		
Danilo Octavio Marcano Céspedes Aeromédico asignado a la Dirección de Navegación Aérea	Instituto Dominicano de Aviación Civil (IDAC)	Tel. + 809 221 7909 Ext. 210 + 809 902 4010 E-mail danimarc17@hotmail.com
Francia Josefina R. Peña Rivas Encargada Departamento de Aeródromos	Instituto Dominicano de Aviación Civil (IDAC)	Tel. + 809 274 4322 Ext. 2306 + 809 796 1723 E-mail fpena@idac.gov.do pfrancia36@hotmail.com
SANTA LUCIA/SAINT LUCIA		
Gemma Chery Deputy Epidemiologist	Ministry of Health, Saint Lucia	Tel. + 1 011 7587247410 E-mail slugems@yahoo.com
SINGAPUR/SINGAPORE		
Jarnail Singh Chairman Civil Aviation Medical Board Asesor Técnico de CAPSCA	Civil Aviation Authority of Singapore, Singapore Changi Airport	Tel. + 65 6541 3013 E-mail jarnail_singh@caas.gov.sg Web www.caas.gov.sg
SUDÁFRICA/SOUTH AFRICA		
Lesego Bogatsu Senior Manager / Aviation Medicine	South African Civil Aviation Authority	Tel. + 27 11 545 1137 E-mail bogatsul@caa.co.za
Thabani Nkwanyana Aviation Medical Officer	South African Civil Aviation Authority	Tel. + 27 11 545 1031 E-mail nkwanyanat@caa.co.za

Name / Position Nombre / Puesto	Administration / Organization Administración / Organización	Telephone / E-mail Teléfono / Correo-e
SURINAME		
Astracia Warner Head Environmental Health Inspection	Bureau of Public Health Ministry of Health Paramaribo, Suriname	Tel. + 597 494130 / 498134 / + 597 8615171 E-mail sim_astra@hotmail.com astraciawarner@bog.sr
Mienakoemari Lachman Veterinary Officer	Ministry of Agriculture	Tel. + 597 8551914 E-mail mienare@yahoo.es
Baarn Faizel Reinard Legal Officer	Department of Civil Aviation	Tel. + 597 498898 / 721644 E-mail legal@cadsur.sr
Vivian Bijnaar Senior Policy Advisor/National CAPSCA Focal Point	J. A. Pengel International Airport - SMJP	Tel. + 597 401348 E-mail vbijnaar@japi-airport.com
Haydi Leeftang Law Officer	Surair Ground Service N. V. Suriname South America	Tel. + 597 325229 / 8832600 E-mail h.leeftang@slm.firm.sr
TRINIDAD & TOBAGO		
Hema Dass Manager, Administration (Ag.)	Trinidad and Tobago Civil Aviation Authority Republic of Trinidad and Tobago	Tel. + 1 868 669 2295 E-mail hdass@caa.gov.tt
Kingsley Herreira Licensing Inspector II (Ag.)	Trinidad and Tobago Civil Aviation Authority Republic of Trinidad and Tobago	Tel. + 1 868 669 4302 E-mail kherreira@caa.gov.tt
Claude D'Oliveira Deputy General Manager, Airport Operations (Ag.)	Airports Authority of Trinidad and Tobago	Tel. + 1 868 669 5311 E-mail cfrancis@tntairports.com
Dexter Demas Manager, Aerodrome Safety	Airports Authority of Trinidad and Tobago	Tel. + 1 868 669 2288 Ext. 4152 E-mail ddemas@tntairports.com
Adelle Lisa Chin County Medical Officer of Health (Ag.)	Ministry of Health Republic of Trinidad and Tobago	Tel. + 1 868 755 7575 E-mail adellelisa@yahoo.com
ACI		
Arturo García-Alonso Assistant Director Facilitation and Airport IT	Airports Council International – ACI World	Tel. + 1 514 373 1215 Cel. + 1 514 927 3215 E-mail agarcia-alonso@aci.aero

Name / Position Nombre / Puesto	Administration / Organization Administración / Organización	Telephone / E-mail Teléfono / Correo-e
AIMA		
Carlos E. Staff Ramph Team America	Asociación Iberoamericana de Medicina Aeroespacial - AIMA, Panamá	Tel. + 507 221 3268 / 66146683 E-mail cesu42@hotmail.com
IATA		
Claude Thibeault Medical Advisor	International Air Transport Association - IATA	Tel. + 1 514 390 6810 E-mail thibeaultc@iata.org
Heather MacDonald Country Manager	International Air Transport Association – IATA, Chile	Tel. + 562 234 5747 E-mail macdonaldh@iata.org
Tamara Smoje Assistant Manager Passenger Services	International Air Transport Association - IATA	Tel. + 562 234 5747 E-mail smojet@iata.org
IFALPA		
Carlos Salicrup Representante de ASPA ante el Comité Huper de IFALPA Flight Surgeon-Pilot	IFALPA	Tel. + 52 55 5091 5954 Cel. + 52 1 5554346235 E-mail salicrup.2@wright.edu
MEDIAIRE		
Paulo Magalhães Alves VP Aviation & Maritime Health	MedAire, International SOS Company, Tempe, A2, USA	Tel. + 1 480 333 3751 Cel + 1 602 309 7579 E-mail paulo.alves@MedAire.com Web www.MedAire.com
OMT/UNWTO		
Dirk Glaesser Coordinator, Risk and Crisis Management	World Tourism Organization (UNWTO) Madrid, Spain	Tel. + 34 91 567 8118 E-mail rcm@unwto.org dglaesser@unwto.org
OPS/OMS-PAHO/WHO		
Miguel Minguez Asesor Regional RSI-PoE (Reglamento Sanitario Internacional-Puntos de Entrada HDS/IR)	Área de Vigilancia de la Salud y Prevención y Control de Enfermedades OPS/OMS	Tel. + 1 202 2974 3868 E-mail minguezm@paho.org
Daniel Lins Menucci Team Leader Ports, Airports and Ground Crossings – PAG HSE/GCR – Global Capacity, Alert and Response	World Health Organization France	Tel. + 0033 (0) 4 72 71 51 67 E-mail menuccid@who.int

Name / Position Nombre / Puesto	Administration / Organization Administración / Organización	Telephone / E-mail Teléfono / Correo-e
Angel Manuel Alvarez Valdes Consultor Nacional	Organización Panamericana de Salud / OPS/OMS, Cuba	Tel. + 537 831 0245 / 831 8944 / 838 2526 / 838 2527 Ext. 114 E-mail alvarezan@paho.org alvarezan@cub.ops-oms.org
Rachel Eersel Public Health Advisor HIV/STI Focal Point communicable Diseases/ IHR	PAHO/WHO Suriname	Tel. + 597 471676 Ext. 235 E-mail eerselra@sur.paho.org
UNIVERSITY OF TORONTO		
Kamran Khan Division of Infectious Diseases,	St. Michael's Hospital University of Toronto, Canada	Tel. + 416 864 6060 Ext. 77441 E-mail Khank@smh.ca
OACI/ICAO		
Anthony Evans Chief Aviation Medicine Section, Air Navigation Bureau, Manager CAPSCA programme	Headquarters / Sede Montreal, Canada	Tel. + 514- 954 8150 E-mail aevans@icao.int Web www.icao.int
Katherine Rooney Chief, Dangerous Goods Section	Headquarters / Sede Montreal, Canada	Tel. + 514- 954 8150 E-mail krooney@icao.int Web www.icao.int
Michiel Vreedenburgh Deputy Regional Director, CAPSCA global coordinator	North American, Central American and Caribbean Regional Office / Oficina Regional para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC), México	Tel. + 52 55 5250 3211 E-mail mvreedenburgh@icao.int Web www.mexico.icao.int
Jehad Faqir Deputy Regional Director, CAPSCA Regional Coordinator	Middle East Regional Office / Oficina Regional para Oriente Medio (MID) Cairo, Egypt/Egipto	Tel. + 20 128 2767411 E-mail jfaqir@cairo.icao.int Web www.icao.int/mid
Nancy Onyedim Regional Officer Technical Cooperation / Especialista Regional Cooperación Técnica, CAPSCA Regional Coordinator / Coordinador Regional de CAPSCA	Eastern and South African Regional Office / Oficina Regional para África Oriental y Meridional (ESAF), Nairobi, Kenya	Tel. + 254 20 762 2376 E-mail nonyedim@icao.int Web www.icao.int/esaf
Jaime Calderón Regional Officer Aerodromes and Ground Aids / Especialista Regional en Aeródromos y Ayudas Terrestres. CAPSCA Regional Coordinator / Coordinador Regional de CAPSCA	North American, Central American and Caribbean Regional Office / Oficina Regional para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC), México D.F., México	Tel. + 52 55 5250 3211 E-mail jcalderon@icao.int Web www.mexico.icao.int

Name / Position Nombre / Puesto	Administration / Organization Administración / Organización	Telephone / E-mail Teléfono / Correo-e	
<p>Lía Ricalde Regional Officer Aerodromes and Ground Aids / Especialista Regional en Aeródromos y Ayudas Terrestres, CAPSCA Regional Coordinator (to 31 December 2012) / Coordinadora Regional de CAPSCA (hasta el 31 de diciembre de 2012)</p>	<p>South American Regional Office / Oficina Regional para Sudamérica (SAM), Lima, Peru</p>	<p>Tel. E-mail Web</p>	<p>+ 511 611 8686 lricalde@icao.int www.lima.icao.int</p>
<p>Pablo Lampariello Regional Officer Aviation Security / Especialista Regional en Seguridad de la Aviación, CAPSCA Regional Coordinator (from 1 January 2013) / Coordinador Regional de CAPSCA (desde el 1 de enero de 2013)</p>	<p>South American Regional Office / Oficina Regional para Sudamérica (SAM), Lima, Perú</p>	<p>Tel. E-mail Web</p>	<p>+ 511 611 8686 plampariello@icao.int www.lima.icao.int</p>
<p>Evalou Gnang Regional Officer Technical Cooperation / Especialista Regional Cooperación Técnica, CAPSCA Regional Coordinator / Coordinador Regional de CAPSCA</p>	<p>Western and Central African Office / Oficina para Africa Occidental y Central (WACAF), Dakar, Senegal</p>	<p>Tel. E-mail Web</p>	<p>+ 221 33 869 24 20/24 egnang@dakar.icao.int www.lima.icao.int</p>

LOGROS Y RESULTADOS

1. Introducción

1.1 Las reuniones del 8 al 11 de octubre se enfocaron en la planificación y preparación del sector aeronáutico ante una emergencia o posible emergencia de Salud Pública, con la participación de los involucrados en la preparación del plan de respuesta ante dichas emergencias de salud pública.

2. Visita al Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez

2.1 El viernes 12 de octubre se llevó a cabo una visita al Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez de Chile con el fin de capacitar nuevos “Asesores Técnicos” de CAPSCA Américas. Este entrenamiento estuvo dirigido por el Dr. Juan Carlos Monteza, líder del equipo de Asesores Técnicos del CAPSCA Américas y constó de dos partes, el marco teórico, el cual incluyó la metodología y la lista de verificación para la visita al aeropuerto, y el marco práctico, el cual consistió en el recorrido al Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez.

2.2 La lista de los participantes que asistieron a la capacitación se adjunta como **Apéndice A**.

3. Conclusiones

3.1 Los Estados manifestaron la influencia positiva y los beneficios de ser miembros del CAPSCA y sus actividades, incluyendo las reuniones, instrucción, sitio web con material de orientación, y especialmente las Visitas de Asistencia a los Estados y Aeropuertos, en el desarrollo y mejora de las capacidades para la prevención y gestión de Eventos de Salud Pública (PHEs) en el sistema aeronáutico.

3.2 La Reunión felicitó a Nigeria por el video de instrucción sobre “Las Actividades del CAPSCA de la OACI”, el cual la OACI pondrá a disposición en el sitio web del CAPSCA, así como los videos de Kenia, Sudáfrica y todos los demás Estados que han proporcionado videos de respuesta ante emergencias. La presentación sobre “BioDiaspora” de la Universidad de Toronto y el uso de la tecnología GIS basada en la web para mitigar la propagación internacional de enfermedades y minimizar la interrupción de viajes aéreos internacionales también fue particularmente bien recibida.

3.3 La Reunión enfatizó la importancia de la temprana comunicación de un potencial riesgo, así como de un evento de salud pública por parte de las autoridades de salud pública (PHAs) al sector de la aviación para facilitar la activación oportuna de los planes de preparación.

3.4 Los Estados pueden tomar nota del diagrama revisado para la “notificación de sospecha de enfermedad transmisible, u otro riesgo de salud pública, a bordo de una aeronave” presentado en el **Apéndice B** a este informe.

3.5 Se recuerda a los Estados que el nuevo “Formulario de Salud Pública de Localización del Pasajero” promulgado en la Enmienda 23 al Anexo 9 de la OACI – Facilitación (Apéndice 13) será aplicable el **28 de febrero de 2013**. Este formulario está actualmente disponible para ser descargado de la página web de CAPSCA

3.6 Se recuerda a los Estados que a partir de 2013, las auditorías del Programa Universal de

Auditoría de la Seguridad Operacional de la OACI (USOAP) incluirán la supervisión del cumplimiento con las normas y métodos recomendados (SARPs) de la OACI relacionados con salud pública. Se insta, por lo tanto, a las AAC de los Estados a desarrollar regulaciones nacionales que incorporen las Normas y Métodos Recomendados de la OACI relacionados con salud pública y que trabajen estrechamente con las autoridades de salud pública para implementar las disposiciones pertinentes.

3.7 La Reunión favoreció la presentación sobre supervisión y apoyó la futura consideración del tema. Se alienta la publicación de notas científicas sobre el asunto. Las presentaciones demostraron que no existe un examen de inspección ideal y usualmente se puede requerir una combinación de medidas dependiendo de la situación predominante. La duración del vuelo es un aspecto que se debe considerar con respecto a la aparición de síntomas y la utilización de la supervisión de temperatura.

3.8 La Reunión fue informada a través de las presentaciones que las medidas en las fronteras pueden ser provocadas desproporcionadamente por la percepción del riesgo, lo cual puede no reflejar exactamente el riesgo objetivo.

3.9 Los Estados acordaron que la OACI comparta los informes de las Visitas de Asistencia del CAPSCA con la OMS; y que la OMS distribuya estos informes entre las autoridades de salud pública de los Estados. La Reunión recomendó que siempre que sea posible las visitas de asistencia se lleven a cabo conjuntamente por la OACI y la OMS.

3.10 Se insta a los Estados a difundir y discutir el apoyo al CAPSCA en las Asambleas de la OACI y OMS que se llevarán a cabo en el 2013, como un ejemplo de colaboración multi-sectorial.

3.11 Las autoridades de aviación civil (AACs) y de salud pública de los Estados se deberían asegurar que las autoridades de alto nivel del gobierno tengan conocimiento de CAPSCA y de las Visitas de Asistencia, en armonía con el desarrollo de la capacidad básica del RSI.

3.12 Los Estados deberían considerar documentar en un Memorando de Entendimiento, u otra forma de acuerdo, un marco para la colaboración entre las autoridades de aviación civil y salud pública con relación a la gestión y planificación de la preparación ante una emergencia en caso de un Evento de Salud Pública.

3.13 Con respecto al riesgo y crisis de las necesidades de comunicación antes y durante la emergencia de salud pública, los Estados deberían fomentar:

- a) una política de información oportuna y comprometida ;
- b) una estrategia de comunicación basada en las necesidades del público y la evidencia científica;
- c) un mensaje y formato apropiados;
- d) referencias a la orientación y recomendaciones internacionales oficiales proporcionadas por la OMS, OACI, IATA y ACI; y
- e) la priorización del personal del aeropuerto y líneas aéreas y viajeros.

3.14 Se insta a los Estados a considerar la gestión de continuidad de las actividades y todos los principios de la sociedad en la elaboración y actualización de los planes de preparación para emergencias de salud pública. Información adicional está disponible en (www.towardsa saferworld.org).

3.15 Alemania proporcionará a la OACI el documento “Implementación del Reglamento Sanitario Internacional (2005) (RSI) en Alemania – Recomendación de las Capacidades Básicas de los aeropuertos designados de conformidad con el párrafo 1 del Artículo 20 del RSI” para publicarlo en el sitio web del CAPSCA.

3.16 La OACI y los Estados deberían respaldar y promocionar el CAPSCA ante el Consejo de la OACI y en las reuniones regionales de Directores Generales de Aviación Civil (DGAC).

3.17 La OACI debería hacer un seguimiento con la Organización de Servicios de Navegación Aérea (CANSO) y contactar a la Federación Internacional para Controladores de Tránsito Aéreo (IFATCA) para discutir el desarrollo de material de orientación para la gestión de continuidad de las actividades para los proveedores de servicios de navegación aérea.

3.18 La OMS y la OACI deberían formalizar la colaboración y el marco para las actividades con objetivos comunes e interés mutuo relacionadas con la gestión de Eventos de Salud Pública y planificación y preparación para emergencias en el sector de la aviación, incluyendo lo siguiente:

- Las oficinas regionales de la OACI deberían colaborar con las oficinas regionales de la OMS.
- La OACI y la OMS deberían armonizar e incluir las referencias cruzadas correspondientes en la orientación técnica y herramientas, incluyendo la lista de verificación de las Visitas de Asistencia del CAPSCA y la Herramienta Básica de Evaluación de Capacidades de la OMS.
- La OMS y la OACI deberían armonizar y colaborar con las visitas técnicas de capacidad básica del aeropuerto del RSI y las visitas de asistencia del CAPSCA al Estado/Aeropuerto.
- La OACI y la OMS deberían combinar, en lo posible, sus eventos y actividades regionales y nacionales del CAPSCA y RSI, respectivamente.
- La OACI y la OMS deberían considerar la posibilidad de la futura armonización entre el programa de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional de la OACI y los requerimientos de certificación del RSI (2005) del aeropuerto designado, donde corresponda.

3.19 La OACI y la OMS deberían desarrollar una metodología para evaluar el impacto, resultados y beneficios para los Estados del programa de CAPSCA y hacer una encuesta a las Autoridades de Aviación Civil y Salud Pública de los Estados, respectivamente, y presentar los resultados para su revisión en la próxima Cuarta Reunión Global de Coordinación del CAPSCA (y otros foros pertinentes).

3.20 Se solicita a la OMS que promueva el proyecto CAPSCA con las Autoridades de Salud Pública de los Estados en todas las regiones.

3.21 Los representantes de las oficinas regionales y/o locales de los países miembros de la OMS deberían participar en las Visitas de Asistencia a los Aeropuertos y a los Estados del CAPSCA, por ser considerado muy importante por los Estados miembros de la OACI. La Reunión recomendó que la OMS contribuya en la preparación y envío del informe de las Visitas de Asistencia a las Autoridades de Salud Pública de los Estados.

3.22 La Reunión recomendó que los programas de instrucción se normalicen y armonicen entre los sectores de salud y aviación, para facilitar una distribución más flexible de oportunidades y recursos de instrucción de diferentes organizaciones y regiones.

3.23 ACI publicará el documento “Sistemas de Gestión de Continuidad de las Actividades: Directrices de Implementación para los Aeropuertos” en su sitio web, antes del 31 de diciembre de 2012, para facilitar la revisión y comentarios y proporcionar orientación provisional a los aeropuertos para su consideración.

3.24 El Jefe de Equipo Adjunto de los Asesores Técnicos del CAPSCA África (Sudáfrica) extenderá el análisis de las experiencias de los Estados con relación a la efectividad y beneficios de la supervisión de los pasajeros y presentará los resultados para su revisión en la próxima Cuarta Reunión Global de Coordinación del CAPSCA.

3.25 El marco de los objetivos del CAPSCA se extiende más allá de lo relacionado con las enfermedades transmisibles para incorporar todo tipo de eventos que tengan el potencial para convertirse en una emergencia de salud pública que involucre al sector de la aviación, y el título actual de CAPSCA “Arreglos de Cooperación para Prevenir la Propagación de Enfermedades Transmisibles mediante los Viajes Aéreos (CAPSCA)” se cambia a “Arreglo de Colaboración para la Prevención y Gestión de eventos de Salud Pública en la Aviación Civil”.

3.26 Los Estados y Organizaciones:

- Confirman su apoyo a la OACI para continuar con el Programa de CAPSCA después del 2012, el cual requerirá nuevas fuentes de financiamiento a ser identificadas
- Están invitados a proponer a la OACI las posibles fuentes de y mecanismos para el financiamiento del CAPSCA
- Consideren proporcionar contribuciones voluntarias al CAPSCA
- Consideren visitas de asistencia de recuperación de costos.

3.27 La siguiente (cuarta) Reunión Global de Coordinación del CAPSCA se programa tentativamente para llevarse a cabo en Berna, Suiza, del 18 al 20 de junio de 2013.

3.28 La siguiente (quinta) Reunión del CAPSCA Américas se prevé llevarla a cabo en la Oficina Regional para Norte América, Centro América y Caribe (NACC) en la Ciudad de México, en la fecha que se anunciará después de discutirlo con la OPS.

3.29 La Reunión reconoció y agradeció la significativa y valiosa contribución al CAPSCA Américas del Dr. Miguel Mínguez de España y el Dr. Valente Aguilar de México, como representantes de la OPS y como Presidente y Jefe de Equipo de los Asesores Técnicos del CAPSCA Américas, respectivamente.

3.30 Se designa al Dr. Juan Carlos Monteza, Asesor Técnico de Perú, como el nuevo Jefe de Equipo de Asesores Técnicos del CAPSCA Américas y a la Srta. Sarah Jardine, Asesora Técnica de Canadá, como la nueva Jefa de Equipo Adjunta de los Asesores Técnicos del CAPSCA Américas.

FIN

APPENDIX / APÉNDICE A**Technical Advisors Training / Capacitación de Asesores Técnicos**

Participants / Participantes		
No.	NAME / NOMBRE	ORGANIZATION / ORGANIZACIÓN STATE / ESTADO
1	Mr. Pablo Lampariello	Regional Officer AVSEC and CAPSCA Americas Regional Coordinator for SAM Region, ICAO / Oficial Regional AVSEC y Coordinador Regional para la Región SAM de CAPSCA Américas, OACI, Lima
2	Mr. Matthias Jeglitza	Federal Ministry of Transport, Building and Urban Development Division, Air Transport Policy, Aviation Affairs and CAPSCA Chair Focal Point, Germany
3	Mr. Shaun Young	Department of Civil Aviation, Belize
4	Sr. Marcos Braga Pereira	Directoría de Operaciones de Aeronaves, Agencia Nacional de Aviación Civil – ANAC, Brasil
5	Dra. Wanda Fornaciari	Brazilian Health Surveillance Agency - ANVISA, Brasil
6	Mr. Arturo García-Alonso	Assistant Director, Facilitation and Airport IT, Airports Council International – ACI World
7	Ms. Carolyn Straight	Public Health Agency, Canada
8	Dra. Silvia Borrero Arce	Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil de Colombia—UAEAC, Colombia
9	Ing. Javier Ríos Plata	Ministerio de Salud y Protección Social, Colombia
10	Ing. Freddy Andrade	Ministerio de Salud y Protección Social, Colombia
11	Sra. Beatriz Eugenia Serna	Ministerio de Salud y Protección Social, Colombia
12	Dr. Johnny González Portilla	Servicio de Vigilancia Aérea (Ministerio de Seguridad Pública) Benemérita Cruz Roja Costarricense, , Costa Rica
13	Dr. Carlos Cruz	Dirección General de Aviación Civil, Ecuador
14	Ing. Adriano Zambrano	Dirección General de Aviación Civil, Ecuador
15	Sr. Luis Emilio Miranda	Aeropuerto Augusto César Sandino, Nicaragua
16	Dra. Yessica Rivera	Dirección Nacional de Aeronáutica Civil, Paraguay
17	Sra. Francia Peña	Instituto Dominicano de Aviación Civil, Rep. Dominicana
18	Ms. Gemma Cherry	Ministry of Health, Saint Lucia
19	Mr. Baarn Faizel Reinard	Department of Civil Aviation, Suriname
20	Ms. Astracia Warner	Ministry of Health, Suriname

No.	NAME / NOMBRE	ORGANIZATION / ORGANIZACIÓN STATE / ESTADO
21	Mrs. Mienakoemari Lachman	Ministry of Agriculture, Suriname
22	Sr. Vivian Bijnaar	J. A. Pengel International Airport, Suriname
23	Sra. Haydi Leeftang	Surair Ground Service N. V., Suriname
24	Dr. Rachel Eersel	PAHO/WHO, Suriname
25	Mr. Claude D'Oliveira	Airports Authority, Trinidad & Tobago
26	Mr. Dexter Demas	Airports Authority, Trinidad & Tobago
27	Sr. Carlos Hernández	Sky Airlines, Chile
28	Sr. José Emilio Villarroel	Ministerio de Salud, Chile
29	Srta. Mariangela Cassinelli	Agencia Nacional de Inteligencia, Chile
30	Dra. Pauline Romo	Independiente, Chile
Advisors / Asesores		
1	Dr. Miguel Minguez	Asesor Regional, RSI/Puntos de Entrada (POE), Área de Vigilancia de la Salud y Prevención y Control de Enfermedades, OPS/OMS
2	Dr. Juan Carlos Monteza	Líder del Equipo de Asesores Técnicos de CAPSCA Américas, Perú
3	Dra. Karina Flores	Asesora Técnica de CAPSCA Américas, DGAC, Chile
4	Dr. Teresa Bassey	Líder del Equipo de Asesores Técnicos de CAPSCA África, Autoridad de Aviación Civil, Nigeria
5	Dr. Carlos Staff	Asesor Técnico de CAPSCA Américas, AIMA, Panamá
6	Mr. Jaime Calderón	CAPSCA Americas Regional Coordinator for NAM/CAM Regions, ICAO / Coordinador Regional para las Regiones NAM/CAR de CAPSCA Américas, OACI
7	Ms. Nancy Onyedim	CAPSCA Africa Regional Coordinator for ESAF Region, ICAO / Coordinadora Regional para la Región ESAF de CAPSCA Africa, OACI
8	Mr. Evalou Gngang	CAPSCA Africa Regional Coordinator for WACAF Region, ICAO / Coordinador Regional para la Región WACAF de CAPSCA África, OACI

